

scène vidéo #19: en attendant le début du spectacle

► rôle de l'étudiant: le balayeur

	תמי: אורי, מתי מתחילה כאן ההצגה?
	אורי: אני לא יודע. תכף אני אשאל...
	אורי: סליחה, מתי מתחילה כאן ההצגה?
<i>be'dereñ klal, be'chmoné va'reva</i>	vous ◀ בדרך כלל, בשמונה ורבע.
	אורי: תודה.
	אורי: בערך בעוד רבע שעה.
	תמי: חם לי. חם כאן באולם הזה.
	אורי: לי דווקא נעים. אולי לבשת בגדים חמים מדי... ¹
	תמי: מיזוג האוויר לא פועל כנראה.
<i>sliħa, elou hamafteħot chelħa?</i>	vous ◀ סליחה, אלו המפתחות שלך?
	אורי: כן, תודה רבה.
<i>hem naflou leħa me'ha'kiss...</i>	vous ◀ הם נפלו לך מהכיס...
	אורי: באמת, תודה רבה.
	אורי: וזו גם מכונית חדשה...
	אם הייתי מאבד אותם... לא היה לי דרך להגיע חזרה הביתה...
	תמי: אתה בטוח שאלו המקומות שלנו?
	אורי: אני חושב שכן...
	תמי: תראה לי בבקשה את הכרטיסים שלנו.
	תמי: מה מספר הכיסא שלך?
	אורי: 32.
	תמי: כן. בשביל המחיר ששילמנו, יכולנו לקבל מקום יותר טוב!
	אורי: מה רע במקומות האלו?
	תמי: ההוא שם... עומד, והוא מסתיר, לי. זה שמאחור... עושה רעש.
<i>sliħa, efchar le'ħaziz et ha'ragla'im?</i>	vous ◀ סליחה, אפשר להזיז את הרגליים?
	אורי: הרגליים שלי מפריעות לך?
<i>ken, ani tsariħ le'nakot kan</i>	vous ◀ כן, אני צריך לנקות כאן.
	תמי: למה הוא מנקה כאן עכשיו?
	אורי: אני לא יודע. והאולם כאן די ריק... ³
	תמי: אתה בטוח שההצגה היום?
	אורי: סלח לי. באילו ימים יש כאן הצגה?
<i>beħol yom, ħoutz me'yom cheni</i>	vous ◀ בכל יום, חוץ מיום שני.
	תמי: אורי, איזה יום היום?...

¹ = me cache la vue

² = bouger

³ = relativement vide

⁴ = sauf le lundi